

SPOUSE WELCOME

VOTRE NOUVELLE VIE DANS LA REGION & AU CERN



HR-DHO-SAS

Septembre 2023



Ressources Humaines
Service des Affaires Sociales



Le Service des affaires sociales est un service ouvert à tous les membres du personnel du CERN et leur famille.

Il offre des informations, des conseils et de l'aide concernant des domaines variés. En particulier, il favorise votre intégration dans les Pays-Hôtes à l'arrivée et durant votre séjour.

Le service garantit la confidentialité.

Plus d'informations, sur le site du Service des affaires sociales :

<https://hr.web.cern.ch/fr/service-des-affaires-sociales-0>



Cette brochure, élaborée par le Service des affaires sociales, réunit des informations de base pour aider les nouveaux arrivants et leur famille à organiser leur vie quotidienne et s'intégrer dans la région.

Les points suivants y sont traités :

- **Tâches administratives**
- **Logement en France et dans le Canton de Genève**
- **Vie sociale et culturelle au CERN et à Genève**
- **Trouver un emploi et prendre des cours de langues**
- **Garde d'enfants et enseignement**

Veuillez noter que les informations diffusées ici peuvent être sujettes à des changements.

Les textes officiels – Statut et Règlement du personnel, Règlement du Régime d'assurance maladie du CERN, Circulaires administratives et opérationnelles, contrats d'emploi doivent être consultés pour des informations plus approfondies.



TACHES ADMINISTRATIVES

Le CERN se préoccupe de votre installation dans la région et de vos nouvelles conditions de vie. Celles-ci nécessitent d'effectuer certaines tâches administratives. Vous trouverez sur la page suivante des informations sur le Régime d'assurance maladie du CERN (CHIS), les cartes d'accès CERN, l'enregistrement des véhicules, les plaques vertes, les cartes de légitimation françaises et suisses et les banques présentes sur le site du CERN.



Régime d'assurance maladie du CERN (CHIS)

UNIQA site Meyrin - Bâtiment principal ([63-R-001](#))

Tel: +41 (0)22 767 27 30

Courriel : uniqua@cern.ch

Site internet : <https://chis.cern/fr>

Portail des membres : <https://www.myuniqua.ch/>

En tant qu'organisation internationale, le CERN a son propre régime d'assurance maladie (CHIS).

L'objectif principal du CHIS est de protéger ses Membres contre les conséquences économiques de la maladie, des accidents et de la maternité, en prévoyant le remboursement des frais résultant d'un traitement médical.

Les prestations, conditions, procédures et niveaux de contribution sont définis par le règlement du CHIS. Le CHIS est géré par UNIQA à qui vous devez vous adresser pour toutes informations, demandes concernant votre couverture et le calcul de vos remboursements.

Association Collectif INTERFON

Assurance maladie complémentaire

Email : interfon@aesio.fr

Tél : +33 (0)3 81 65 82 54

Site : <https://www.aesio.fr/particulier/mutuelle-sante/fonctionnaire-international>

Cartes d'accès CERN pour les membres de la famille

Une carte CERN, en cours de validité, est nécessaire pour l'accès au domaine du CERN. Cette carte est délivrée par le Service enregistrement. L'accès peut-être occasionnel ou régulier, tout dépend de la fréquence de visites au CERN. Plus d'informations :

<http://admin-eguide.web.cern.ch/procedure/carte-dacces-au-cern>

Enregistrement de véhicule

Tous les véhicules circulant et stationnant sur les sites du CERN doivent être enregistrés en utilisant le lien suivant : vehicles.cern.ch/vehicles.

Plus d'informations :

<https://admin-eguide.web.cern.ch/node/574>

Plaques vertes

Les membres du personnel prenant résidence en France doivent effectuer les formalités d'immatriculation de leur véhicule en France, dès réception de leur "carte spéciale française".

L'immatriculation en plaques vertes est réservée aux véhicules appartenant aux membres du personnel, qui détiennent une "carte spéciale" de type AT, FI ou CD délivrée par le Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères (MEAE). La demande doit être faite auprès du Service installation. Plus d'informations :

<https://admin-eguide.web.cern.ch/procedure/plaques-vertes>

Cartes françaises et suisses

Une "carte spéciale française" est délivrée par le MEAE, aux membres du personnel et aux membres de leur famille résidant en France, sous certaines conditions. Cette carte permet aux membres de famille d'utiliser le véhicule en plaques vertes. Plus d'informations :

<http://admin-eguide.web.cern.ch/procedure/cartes-francaises>

Le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) délivre une carte de légitimation aux membres du personnel du CERN et aux membres de famille résidant en Suisse, sous certaines conditions.

Plus d'informations :

<http://admin-eguide.web.cern.ch/procedure/cartes-suisses>

Banques

UBS, site Meyrin CERN - Bâtiment principal ([500](#))

Tel: +41 (0)22 783 21 88

Site : <https://www.ubs.com/agences/suisse/meyrin/route-de-meyrin-385/agences-ubs-259.html>

Crédit agricole, site Prévessin - Bâtiment [866](#)

Tel: +41 (0)22 76 77072

Site : <https://www.ca-centrest.fr/agence-credit-agricole-cern.html>

Bureau de poste

La Poste, site Meyrin - Bâtiment principal ([63](#))

Tel: 0848 888 888

Courriel : custcare@post.ch

La Poste, site de Prévessin - Bâtiment [866](#)



LOGEMENT

Trouver une maison ou un appartement dans la région peut représenter un premier défi. Déterminer le lieu où vous souhaitez vivre pendant que vous êtes au CERN est un sujet de réflexion important. Afin de vous aider dans ces décisions, diverses sources d'informations sont disponibles.



Service du logement du CERN

Le Service du logement du CERN diffuse sur son site diverses alternatives de logement temporaires sur le site du CERN et dans les environs :

<https://sce-dep.web.cern.ch/campus-life/housing>

CERN Marketplace

Des offres de logement sont publiées sur :

<https://marketplace.web.cern.ch/c/housing>

Centre d'Accueil de la Genève Internationale (CAGI)

La mission du Centre d'Accueil de la Genève Internationale est d'offrir :

- une aide aux nouveaux arrivants concernant le logement, la scolarité... et de répondre aux questions que les fonctionnaires internationaux pourraient avoir durant leur séjour dans la région.
- une bourse du logement pour les fonctionnaires internationaux de Genève.

CAGI

106, route de Ferney - 1202 Genève

Site web : <https://www.cagi.ch/fr/>

Courriel : network.cagi@etat.ge.ch

Tel: + 41 (0)22 546 14 26

Brochure sur le logement en France et dans le canton de Genève

Le Service des affaires sociales publie sur son site deux brochures procurant des informations essentielles avant de signer un contrat de location.

Plus d'informations :

Trouver un logement en France :

http://cds.cern.ch/record/2233188/files/Housing_Fr%20-%20FRANCE.pdf

Trouver un logement dans le Canton de Genève :

http://cds.cern.ch/record/2233192/files/Housing_Fr%20-%20CANTON%20GENEVE.pdf

Brochure sur le coût de la vie

Le Service des affaires sociales publie sur son site une brochure sur le coût de la vie en France (Pays de Gex) et dans le canton de Genève.

Plus d'informations :

https://cds.cern.ch/record/1995622/files/Cost_of_living.pdf



VIE SOCIALE ET CULTURELLE AU CERN & A GENEVE

Les clubs du CERN sont subventionnés par l'Association du Personnel et l'administration du CERN. Ils proposent des loisirs, des activités sportives et culturelles favorisant les relations non-professionnelles entre les membres du personnel CERN et facilitant leur intégration ainsi que celles de leur famille dans la région locale. Ils fonctionnent sous la supervision de l'Association du Personnel par le biais du Comité coordonnant les Clubs (CCC). Ce comité est élu par les présidents des Clubs du CERN.

La Ville de Genève consacre une grande partie de son budget à des activités culturelles pouvant être appréciées par les fonctionnaires internationaux.

La cooperative Interfon est un regroupement de fonctionnaires nationaux et internationaux de la zone francogenevoise, se composant de plus de 6000 membres.



Clubs au CERN

Amateur radio Club	Jazz Club du CERN	CERN Welcome Club
Club d'astronomie	Learning Classical Music Club	Club Nautique CERN
Club de basket	Club d'Arts Martiaux du CERN	Club de Yoga du CERN
Club de Billard et Snooker	Micro Club CERN	Welcome Club
Club de Canoë-Kayak	MusiClub CERN	Yachting Club
Automobile Club	Club Nature et Abeilles	Yoga Club
Choeur du CERN	Club d'Orientation du CERN	
CinéClub du CERN	Club Photo CERN	
Club Escalade CERN	Club Disques CERN	
Club Arts Visuels	Rugby Club CERN	
Club de Cricket du CERN	CERN Running Club	
Club de croquet du CERN	Ski Club CERN	
Club de Danse du CERN	Club de Softball CERN	
Club Eco-Actions	CERN Solar Club	
English Books@CERN	Club de Squash du CERN	
Filmmaker's Club	Club de Plongée du CERN	
Club Finance CERN	Club Babyfoot CERN	
Club de Fitness du CERN	Club Tennis de table CERN	
CERN Fly Fishing Club	Club Modélisation du CERN	
Club de Foot du CERN	Vélo Club CERN	
Club frisbee CERN		
Club de Jeux CERN		
Club de Golf du CERN		
CERN Ice Hockey Club		

Plus d'informations :

[Clubs](#) | [Association du Personnel \(cern.ch\)](#)

[Welcome](#) | [Staff Association \(cern.ch\)](#)

Arts & Culture à Genève

Une ville internationale dynamique comme Genève dédie une large partie de son budget aux affaires culturelles. Soutenant la créativité à travers les arts et facilitant l'accès public à la culture dans toutes ses formes sont les principaux objectifs politiques du Département de la Culture et du Sport.

Plus d'informations :

<https://www.geneve.ch/fr/themes/culture>



TROUVER UN EMPLOI

S'installer dans un nouveau pays peut représenter un nouveau départ sur le plan professionnel. C'est pourquoi, le CERN vous donne la possibilité de créer des contacts qui peuvent vous conseiller et vous aider dans votre recherche d'emploi.

France ou Suisse ?

Résider en Suisse

Le choix de vivre en Suisse peut avoir un réel impact sur les chances de votre conjoint(e)/partenaire de trouver un emploi. Le permis Ci permet aux membres de la famille des membres du personnel du CERN résidant en Suisse d'avoir un accès facilité au marché du travail suisse. Voir la procédure n°3. demande d'attestation « permis Ci »: <https://admin-eguide.web.cern.ch/procedure/cartes-suisse>

Résider en France

Emploi en Suisse : Les emplois sont accessibles aux ressortissants d'un état de l'UE/AELE qui seront considérés comme « travailleurs frontaliers» détenteurs d'un permis G demandé par l'employeur.

Emploi en France : Les emplois sont accessibles à tous citoyens de l'UE, y compris pour les emplois temporaires.

Cours de français

Le CERN étant situé dans une région francophone, apprendre la langue locale est important pour pouvoir communiquer dans toutes les situations de la vie quotidienne et également pour trouver un emploi. Les cours de français au CERN sont ouverts aux conjoint(e)s et partenaires.



Centre d'accueil à Genève

Le centre d'accueil est un service géré par l'Université de Genève (UNIGE) et les Hôpitaux Universitaires de Genève (HUG).

Le centre d'accueil de l'université de Genève et Carrière2 ont la gentillesse d'accepter les conjoint(e)s/partenaires des membres du personnel CERN dans leur ateliers mensuels sur la transition professionnelle en Suisse (frais d'inscription).

Welcome Center
Boulevard de la Cluse 55
CH-1205 Genève
Tel: +41 (0)22 379 49 84
Email : info@welc.ch
Site : <https://www.welc.ch/fr/>

Centre d'Accueil de la Genève Internationale (CAGI)

Le CAGI offre une aide aux nouveaux arrivants concernant le logement, la scolarité, la recherche d'emploi avec un permis Ci... et répond aux questions que les fonctionnaires internationaux pourraient avoir durant leur séjour dans la région.

CAGI
106, route de Ferney - 1202 Genève
Site web : <https://www.cagi.ch/fr/>
Courriel : network.cagi@etat.ge.ch
Tel: + 41 (0)22 546 14 26

International Dual Career Network (IDCN)

Les conjoint(e)s/partenaires des membres du personnel du CERN (titulaires, boursiers et étudiant(e)s), récemment installés, ont accès à l'IDCN, un réseau dans la région lémanique, visant à faciliter la recherche d'emploi. Des événements sont organisés durant l'année, à divers endroits, afin de donner la possibilité aux membres de recueillir des informations sur le marché du travail dans la région, recevoir des conseils de la part de professionnels en ressources humaines, rencontrer des recruteurs des sociétés membres et créer des contacts avec d'autres conjoint(e)s/partenaires de la région.

Pour inscrire votre conjoint(e)/partenaire :
<https://registration.idcn.info/>

Groupeement transfrontalier Européen

Le GTE, association spécialisée sur le statut de travailleur frontalier, diffuse des informations et répond à toutes questions liées à ce statut (recherche d'emploi, couverture sociale, droits au chômage, questions sur les impôts..).

GTE
62, rue de Genève - 01630 Saint-Genis-Pouilly
Site: <https://www.frontalier.org/>
Tel : +33 892 70 10 74 (0.60 euro/min)

Cours de langues

Veuillez consulter le [tableau](#) disponible sur le site: <https://hr.web.cern.ch/fr/service-des-affaires-sociales-0>



GARDE D'ENFANTS ET ENSEIGNEMENT

Le CERN offre différents services de garde d'enfants.

Il dispose sur son site d'une crèche et d'une école :

- **La crèche et l'école de l'Association du personnel du CERN « Le Jardin des Particules »**

Le CERN a signé un accord avec cette crèche locale :

EVE Champs-Fréchets à Meyrin, en Suisse

La Suisse offre un large choix d'écoles privées internationales avec des programmes en anglais, en allemand et en suédois.

En France, la Cité Scolaire Internationale - Sites de Ferney-Voltaire et Saint-Genis-Pouilly propose différentes sections internationales en anglais, allemand, italien, espagnol et néerlandais.

Une vue d'ensemble sur les structures de gardes d'enfants et le système éducatif, des deux pays, est disponible sur le site du Service des affaires sociales.



Modes de garde

Crèche et l'école de l'Association du personnel du CERN « Le Jardin des Particules » - sur site, accueil des enfants entre 4 mois et 8 ans.

Plus d'informations :

<http://nurseryschool.web.cern.ch/fr>

Espace de Vie Infantile (EVE) à Meyrin (CH)

En 1997, le CERN a signé un accord avec la commune de Meyrin pour l'attribution de 20 places réservées aux enfants des membres du personnel CERN dans l'Espace de Vie Infantile (EVE) à Champs-Fréchets. Les enfants accueillis ont entre 4 mois et 4 ans.

Plus d'informations :

[Petite enfance | Commune de Meyrin](#)

Jardin de Capucine à Saint-Genis-Pouilly (FR)

Cette crèche/halte garderie privée accueille les enfants âgés entre 4 mois et 4 ans.

Plus d'informations :

<https://www.jardindecapucine.com>

Vue d'ensemble sur les modes de garde d'enfants en [France](#) et en [Suisse](#).

Vue d'ensemble sur les systèmes d'enseignement en [France](#) et en [Suisse](#).

Petite enfance - Fil Mattermost

Lorsque l'on arrive dans une nouvelle région, il peut être difficile de trouver toutes les activités disponibles pour les enfants.

Un fil Mattermost qui s'intitule « Team Parents » est consacré à ce sujet.

Pour s'inscrire, il suffit de créer un [compte Mattermost](#) gratuit. Puis, de rejoindre « [Team Parents](#) » pour partager des conseils et les événements en cours dans la région.

